

需求导向的应用型高校研究生公共英语课程设置探究

符志松, 罗 谚

海南热带海洋学院 海南三亚

【摘要】人工智能时代, 应用型高校研究生公共英语课程的教学应与时俱进, 破除传统教学定势, 以熟知智能翻译技术、提高口语交际能力和培养批判性思维能力为最终目标, 并在课程类别、学分学时、教材教法和学业评价方面做出相应变革, 解决学习者的现时需求和并为未来发展打下坚实英语语言基础。

【关键词】研究生公共英语; 需求导向; 课程设置

【基金项目】2023 年度海南省高等学校教育教学改革研究项目“需求导向下全日制专业硕士研究生英语教学改革研究”(项目编号: Hnjg2023-105)

【收稿日期】2025 年 7 月 15 日

【出刊日期】2025 年 8 月 17 日

【DOI】10.12208/j.ije.20250309

An exploration of needs-oriented public English curriculum design for graduate students in vocational university

Zhisong Fu, Yan Luo

Hainan Tropical Ocean University, Sanya, Hainan

【Abstract】In the era of artificial intelligence, the teaching of English courses for postgraduate students in vocational university should keep pace with the times. The reform should break the traditional teaching stereotypes, and take the utilization of intelligent translation technology, improvement of oral communication skills and cultivation of critical thinking abilities as its ultimate targets, address the current needs of learners and lay a solid foundation in the English language for their future development with the corresponding reforms in terms of course types, credits and class-periods, textbooks and teaching methods, as well as assessment.

【Keywords】Postgraduate English course; Needs-oriented; Curriculum design

1 引言

为了应对国内经济和社会的发展需求, 1999 年教育部开始扩大研究生招生规模, 标志着研究生教育进入了一个新的发展阶段, 随后招生和录取人数逐年递增。据统计, 2022 年全国共招收研究生 124.25 万人, 其中硕士生 110.35 万人。2023 年全国研究生招生人数达到 130.17 万, 其中硕士生为 114.84 万。2024 年全国研究生教育招生人数为 135.68 万人, 其中硕士研究生招生人数为 118.57 万人。虽然 2024 年开始硕士研究生报名人数开始呈现下降趋势, 但招生规模仍持续扩大, 在研研究生群体仍创新高。值得注意的是, 研究生报考人数的下降反映的是考生和社会对于现时研究生学历与职场工作需求及工作能力之间关系的反思及反应, 研究生培养质量更为人们所重视, 因此各专业研究生课程的设置都到了一个需要改革和重塑的阶段。应用型高校的研究生公共英语课程, 在目前人工智能翻译

技术的影响下, 更需要对其体系做出针对性变革, 以适应学习者学业能力, 满足现时需求和未来发展需要。

2 传统研究生公共英语教学体系与弊端

虽然与本科公共英语教学研究相比, 研究生公共英语教学研究总量较少, 但研究内容也覆盖了教学和科研基本方面, 研究主题分布包括: 教学模式、教学改革、课程设置、需求分析、教学方法、学习者、自主学习、医学英语、建构主义等^[1]。人工智能时代对于研究生公共英语教学改革的研究在当下显得更为迫切。应用型高校研究生英语教学形式差异不大, 教学内容各有侧重但普遍认为教学效果有待进一步提升。目前普遍的做法是, 研究生英语课程学分为 2-3 学分(个别甚至达到 4 学分), 考研英语成绩优异或持有雅思等语言等级证书的学生可申请免修。开课学期一般为第一学年内分一个学期或两个学期完成, 周课时 2 或 4 课时。课程或有限选和选修之分, 包含综合英语、英语听

说课程、学术英语写作等课程,部分学校还开出诸如商务英语、科技英语、跨文化交际之类的选修课。课程往往由任课教师自选教材或讲义进行授课。考核性质虽然也分考试和考查之别,但具体考核内容和方式都较为灵活,多为任课教师自行决定和操作。

有别于学术型高校,应用型高校教务部门、教师和学生这三个主体可能会不自觉将研究生英语课程仅视为一门需要完成的学分课程,对其开设目的不甚清晰或者是不够重视。把课程按要求开设、按计划完成课程和拿到学分事实上成为三个主体的实际目标。这就造成了实际教学中各校教学实践和效果千差万别,更多地依赖学习者本身的自主能动性。也有学者指出这与学生英语水平参差不齐,学术英语课程概念模糊,与未来工作缺乏联系相关^[2]。另外,教法上既有延续本科传统基于教材章节按部就班授课,也有交由学生自主进行课堂展示等,另外还有融入思政元素^[3],探索运用网络教学平台辅助教学等相关研究^[4],但实际效果仍有待长期观察与验证。

3 人工智能时代研究生英语学习能力需求

研究生公共英语课程在设置之初,主要目的是通过进一步提高学生英语知识水平,达到能阅读英文学术文章,撰写规范的学术论文进行投稿以寻求发表,兼顾学术会议口语交流等目的,显然针对的是学术型研究生可能的潜在需求。而随着国内高等教育的快速发展,研究生群体构成已发生重大转变。教育部《专业学位研究生教育方案(2020-2025)》明确要求,到2025年专硕招生规模要扩大到硕士研究生招生总规模的三分之二左右^[5]。事实上,自1991年开始实行的专业学位教育制度近年来日渐升温并后来居上。在上海,两者比例在2016年时就已持平。就全国而言,2022年专硕招生占比达到了60%,2023年专硕招生占比65%,而2024年的专硕招生占比直达68.9%,接近七成。

专业硕士学位以培养高层次应用型专门人才为根本出发点,以职业需求为目标,强调专业实践和应用,注重培养解决工作中实际问题的能力,使学生能够适应特定行业或职业的实际工作需要。这类规模庞大的研究生群体英语学习需求显然与学术研究需求有很大不同,而在许多高校中研究生公共英语课程并未将两者有意区分,或简单按学院合并授课,或按选修课程进行集中大班教学,很明显已不适应目前的实际需要。此外,随着人工智能翻译技术取得巨大进步,学生借助Google Translate, DeepL Translator, 科大讯飞, 有道或

者是微信这类人工智能工具和技术进行英语阅读、翻译和写作已成为不争的事实。如此,尽管备受争议,但英语学习中读、写这两方面的挑战越来越对学生不构成挑战。而且从工具性角度出发,使用智能工具缩短学习时间、提高学习效率似乎是个值得鼓励的行为。

需要指出的是,虽然借助智能眼镜,智能耳机或者是翻译机音频识别技术的进步也开始降低口语沟通的难度,但鉴于口语交流的即时性要求对于沟通者感受具有重大影响——不难想象实际沟通中由于不断地等待双边翻译而带来的令人尴尬的冷场场景,听说需求在研究生英语教学中仍具有举足轻重的分量。实际教学中中国学生的开口难问题一直是个长期困扰师生双方的顽疾。笔者近两年对一年级硕士研究生的课堂调查显示,80%和85%的学生对个人英语口语沟通能力没有信心,遇到口语任务总是下意识逃避,自由表达时又感觉无话可说。听说能力的提升显然是这类研究生教育阶段学生的首要需求。

因此,在步入人工智能时代后,研究生公共英语课程应由阅读和写作全面转向听力理解与口语表达。此外,过度使用人工智能也会带来信息甄别的新课题,因此,学生自身的思考能力和甄别能力也是教学需要培育的部分。综上所述,笔者认为,人工智能时代研究生公共英语教学应摒弃传统教学定势,聚焦智能翻译技术应用、口语交际能力和批判性思维能力的培养。

4 研究生公共英语新课程体系构建

研究生公共英语课程教学改革应继续遵循“以教师为主导,学生为主体”的教学模式,帮助学生从被动学习向主动学习转变^[6],在学习中强化自我意识和应用能力的培养,在持续性输出中获得语言技能的实质性提升。

(1) 课程设置方面,首先需要做出改变的应当是避免简单将某些专业整合成一个课程班进行教学,而应开设兼有学术性质和应用性质的学分选修课程群,由学生根据各自技能短板和未来需求进行选修。学术型硕士英语课程特点比较明显。以清华大学为例,其学术型《硕士生英语》课程下设三个方向:论文阅读写作、国际学术交流和综合学术英语^[7]。其英语能力培养指向“修读该类课程的硕士生最终能够通过分析英文文本,对语言和思想内容进行深度的思辨性评析,有效地进行英文论文写作,书面表达准确、规范、简洁、流畅;能够就相关学术话题进行深入交流和讨论,准确、自如地发表自己的观点。”虽然在应用型硕士研究生英语课程体系中,英语学术能力并不是所有专业的必需,但部

分理工科类专业学生如果不深入学习专门学术英语, 不具备与特定学科专业相关的学术英语研究能力, 那么就无法有效开展专业学习和研究^[8], 可考虑将其简化为“学术论文阅读与写作”一门课程。应用类课程则建议开设“智能翻译技术”和“高级英语视听说”。选修课的意义就在于可在限定的时间内根据学习者个人兴趣及实际需求灵活安排。有国外文献参考和发表需求的学生, 学术性课程可谓是刚需课程。而在应用类课程方面, 让学生保持对前沿翻译技术的了解和应用, 其实用性不言而喻。鉴于目前智能翻译方面仍会出现错翻或表达偏差的情况, 对译本的甄别和译后编辑能力也是需要培养的一个能力。这种能力的强弱可预见地将极大影响学生未来在书面英语语言方面的应用能力, 具有很重要的现实意义。虽然这门课程往往出现在翻译硕士的专业课程设置中, 将其基本内容整合到公共英语硕士研究生课程未为不可。对于应用型高校或应用型专业, 不论是学术交流还是未来职场需求, 英语听说能力的培养可谓更为重要, 理想状态下“高级英语视听说”能很好地达成这一目标, 实际效果需要在教法和执行上予以保证。

(2) 学时学分方面, 为不影响其他研究生专业课程的深入学习, 研究生英语课程建议一学期内修完。如以2学分为例, “学术论文阅读与写作”和“智能翻译技术”可均为1学分/18学时, “高级英语视听说”因其操练需求, 可设为2学分/36学时。学生根据自身需求修满2学分即可。虽然各校教学实际和教学目标各有不同, 本方案仍可作为参考思路供各校实际开设课程和分配学时学分。

(3) 教材选用和教法方面, 目前通行的采用由任课教师自行指定教材或采用自备讲义, 以学生课堂展示为主, 教师引导和补充为辅的模式。从实际效果来看, 此种方法具有极大合理性。对于学术英语写作课程来说, 相关的出版教材较多而且学术规范向来较为稳定, 已经能够很好地满足需求。任课教师如果深谙此道, 甚至可以脱离教材广集众长, 基于大量学术文章制作课堂讲义, 引导学生归纳总结和进行相对性训练。而对于翻译技术课而言, 相关教材出版较少且试图面面俱到, 不适合快速入门和上手。更重要的是翻译技术的发展和应用日新月异, 需要教师和学生不断更新知识储备和实际应用, 因此基于教师讲义的教学内容更符合教学实际。对于二本院校, 尤其是现在不断推进的应用型高校, 本科层次的高级英语视听说教材, 或面向英语专业的高级英语视听说教材, 以及面向研究生层次的视

听说教材均可作为考虑。但此类教材的弊端在于一旦出版则内容更新较慢, 与社会议题和热点话题缺乏结合, 难免给人一种课堂英语, 不接地气的感觉。因此, 基于话题板块, 基于教师讲义内容灵活设立口语内容, 主抓课堂操练的模式可能更加有效。笔者近两年基于哔哩哔哩网站的英语新闻, 在科技、时政、战争、环境、文化、社会生活等多个板块组织学生开展内容学习和讨论, 学生普遍反映开拓了视野, 锻炼了口语, 效果较好。此种模式的一个挑战是需要经常更新教学内容, 如“嫦娥六号月背采样”、“特朗普通刺”, “科目三”, “黑神话: 悟空”等讨论内容都是根据当下热点话题持续更新。基于教材单元话题和时政话题的讨论, 有助于集思广益, 培养学生的批判性思维能力, 便于教师教学中融入课堂思政, 培养学生家国情怀, 增强中华民族自豪感。从批判性思维和课程思政的角度看, 这是非常值得推广的一种教学方法。

(4) 学业评价方面, 教师应更多地将考核重心放在过程性评价, 而非期末的终结性评价上。教师可通过学习通等各类教学平台布置一定量的教辅资料, 将技能检验和相关讨论放到课堂进行, 实现教与学主体和形式的翻转。期末考核可采用课程小论文的形式, 基于教材章节主题进行写作并进行翻译, 实现论文写作和智能翻译技术两门课的实战检验。听说课程既可按教材主题进行听说考核, 也可根据讲义灵活设计。笔者的研究生口语教学考核中, 要求学生模拟英语新闻主持人进行新闻播报, 在产出最终视频的过程中学会新闻素材搜集、拍摄、配音、剪辑等相关实用技能。从成果来看, 部分同学的作品完全达到了预先设定的技能目标, 口语流畅性也得到了很大提高。

5 结语

在人工智能翻译技术快速发展的当下, 一些被认为是非实用性的文科专业和被认为是能被AI取代的外语类本科专业的办学也开始受到冲击, 包括英语在内的外语类专业停招的消息时有耳闻。研究生公共英语课程的开设慢慢也会面临同样的疑问, 反对者从工具性的角度出发, 更倾向于将更多学分和学习时间分配给专业课程。要想证明研究生公共英语课程开设的必要性和有效性, 传统教学的模式和学习效果需要进行针对性的评估, 拥抱技术进步的同时, 以提高口语交际能力和培养批判性思维能力为出发点, 在课程选修、学分学时、教材教法、学业评价方面做出相应变革, 解决学习者的现时需求和并为其未来发展打下坚实英语语言基础。

参考文献

- [1] 张天慧. 地方高校研究生英语教学的研究现状[J]. 赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版),2020,41(11):106-109
- [2] 高子贺,非英语专业研究生英语课程设置问题与建议[J]. 现代交际,2021,(19):148-150
- [3] 王笑卿,顾荣. 课程思政融入研究生学术英语课程的路径探索与实践大学 2022 (27):117-120
- [4] 苑永建,李兴保. 国内 SPOC 研究现状的可视化分析——热点和趋势[J]. 教育现代化,2017(52):306-307
- [5] 教育部,国务院学位委员会 教育部关于印发《专业学位研究生教育发展方案(2020-2025)》的通知[OL], http://www.moe.gov.cn/srcsite/A22/moe_826/202009/t20200930_492590.html

00930_492590.html

- [6] 栗欣. 理工类院校研究生英语 ESP 课程设置和教学模式探究 [J]. 学位与研究生教育,2016(4):23-26.
- [7] 清华大学语言教学中心. 硕士生英语[OL], <https://www.lc.tsinghua.edu.cn/yykc/yjsyy/sssyy.htm>
- [8] 蔡基刚. 专门用途英语的信仰与理念的再认识:改革开放 40 周年我国高校外语教育的回顾与反思 [J]. 外语研究,2018, 35(2):42-47+112.

版权声明: ©2025 作者与开放获取期刊研究中心 (OAJRC) 所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。
<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

**OPEN ACCESS**